

BÖHM

H O M E
USER MANUAL

ELECTRIC BLENDER BM5010



max **1000** ml



3 SPEED MODES



RO: Blender electric 2 în 1

RU: Электрический блендер 2 в 1

BG: Електрически блендер 2 в 1

TR: Elektrikli Blender 2'si 1 arada



CONTENT

1. IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS GUIDE
2. PRODUCT SPECIFICATIONS AND PART NAMES
3. PRODUCT INSTRUCTION
4. DISASSEMBLY, CLEANING AND MAINTENANCE
5. COMMON FAULTS AND SOLUTIONS
6. DISPOSAL OF WASTE MACHINERY

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL: BM5010
VOLTAGE: AC 120V
FREQUENCY: 60Hz
POWER: 350W

UNPACKING

Note: When using the appliance for the first time, carefully remove all internal and external packaging, protective film, and accessories. Clean the main unit with a damp cloth or sponge. Dry with a soft, dry cloth.

WARNING! Do not immerse the main unit in water or any other liquid for cleaning.

Warning:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Changes or modifications to this unit could void the user's warranty.
- To avoid circuit overload, do not operate another electrical appliance on the same outlet or circuit.

1. IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS GUIDE

Notice: When similar signs are found, refer to safety precautions to avoid possible injury and damage.

Read all instructions prior to using the appliance and its accessories.

1. Carefully observe and follow all warnings and instructions. This unit contains electrical connections and moving parts that potentially present a risk to the user.
2. Take your time and exercise care during unpacking and appliance setup. This appliance contains sharp, loose blades that can cause injury if mishandled.
3. Upon completion of processing, ensure the blade assembly is removed BEFORE emptying the container's contents. Remove the blade assembly by carefully grasping the top of the shaft and lifting it from the container. Failure to remove the blade assembly before emptying the container results in a risk of laceration.
4. Take inventory of all contents to ensure you have all parts needed to properly and safely operate your appliance.
5. Blades are sharp. Handle carefully.
6. This product is provided with a Stacked Blade Assembly. ALWAYS exercise care when handling blade assemblies. The blade assemblies are sharp and are NOT locked in place in their containers. The blade assemblies are designed to be removable to facilitate cleaning and replacement if needed. ONLY grasp the blade assembly by the top of the shaft. Failure to use care when handling the blade assemblies will result in a risk of laceration.
7. Turn the appliance OFF, then unplug it from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug by the body and pull it from the outlet. NEVER unplug by grasping and pulling the flexible cord.
8. Before use, wash all parts that may contact food. Follow washing instructions covered in this instruction manual.
9. Before each use, inspect blade assemblies for damage. If a blade is bent or damage is suspected, contact us to arrange for a replacement.
10. DO NOT use this appliance outdoors. It is designed for indoor household use only.
11. DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. This appliance has no user-serviceable parts. If damaged, contact us for servicing.
12. Extension cords should NOT be used with this appliance.
13. To protect against the risk of electric shock, DO NOT submerge the appliance or allow the power cord to contact any form of liquid.
14. DO NOT allow the cord to hang over the edges of tables or counters. The cord may become snagged and pull the appliance off the work surface.
15. DO NOT allow the unit or the cord to contact hot surfaces, including stoves and other heating appliances.
16. ALWAYS use the appliance on a dry and level surface.
17. DO NOT allow children to operate this appliance or use it as a toy. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
18. This appliance is NOT intended to be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
19. Keep hands, hair, and clothing out of the container when loading and operating.
20. During operation and handling of the appliance, avoid contact with moving parts.
21. DO NOT fill containers past the MAXFILL or MAXLIQUID lines.
22. DO NOT operate the appliance with an empty container.

23. DO NOT microwave any containers or accessories provided with the appliance.
24. NEVER leave the appliance unattended while in use.
25. DO NOT blend hot liquids. Doing so may result in pressure buildup and steam exposure that can pose a risk of the user being burned.
26. DO NOT perform grinding operations.
27. NEVER operate the appliance without lids and caps in place. DO NOT attempt to defeat the interlock mechanism. Ensure the container and lid are properly installed before operation.
28. Before operation, ensure all utensils are removed from containers. Failure to remove utensils can cause containers to shatter and potentially result in personal injury and property damage.
29. If you find unmixed ingredients sticking to the sides of the pitcher, stop the appliance, remove the lid, and use a spatula to dislodge ingredients. NEVER insert your hands into the pitcher, as you may contact one of the blades and experience a laceration.
30. DO NOT attempt to remove the container or lid from the motor base while the blade assembly is still spinning. Allow the appliance to come to a complete stop before removing lids and containers.
31. If the appliance overheats, a thermal switch will activate and temporarily disable the motor. To reset, unplug the appliance and allow it to cool for approximately 15 minutes before using it again.
32. DO NOT submerge the motor base or control panel in water or other liquids. DO NOT spray the motor base or control panel with any liquid.
33. DO NOT attempt to sharpen the blades.
34. Turn off the appliance and unplug the motor base before cleaning.

Attention! Please read the following tips to properly and safely use your juicer to avoid fatal electrical disconnections and fires!

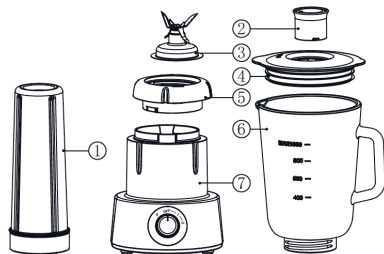
1. Do not touch the auger, motor, or other moving parts with your hands during operation to avoid personal injury.
2. The input voltage of this product is AC. Before connecting to the power supply, ensure that the voltage matches the product specifications to avoid damage.
3. When the product is in use, do not put your face near the feed port to avoid injuries caused by accidents.
4. Before turning on the power, ensure that all removable parts are properly installed and do not run the appliance without load.
5. It is recommended to let the product rest for 2 minutes after every 2 minutes of continuous use. If the total working time exceeds 6 minutes, stop for 30-45 minutes to allow the motor to cool down and ensure the product's longevity.
6. If the ingredients are too numerous or too hard and cause a blockage during operation, turn the knob to "Off", reduce the amount of food, and then continue using. If the problem persists, disconnect the power supply and clean out the ingredients before resuming use.
7. After processing is complete, turn off the switch and disconnect the power supply. Wait for the blades to stop rotating before removing any removable parts.
8. The recommended size for ingredients is 1.5cm x 1.5cm. For ice, do not exceed 10 ice cubes, each smaller than 2cm.
9. Remove pits and hard seeds from fruits like peaches, plums, apricots, mangoes, grapes, and persimmons before use to avoid damaging the product.
10. Accessories that come into contact with food are certified as food-safe, clean, hygienic, and reliable. Some accessories may become stained after processing certain ingredients, which is normal and does not affect their use.
11. Do not process ingredients hotter than 50°C in the accompanying cup to avoid component breakage, splashing, and scalding.
12. Do not operate the appliance on tilted or unstable surfaces such as carpets, towels, plastics, or paper, and keep it away from the edge of countertops to prevent accidents.
13. Do not put your hands or utensils into the cup while the appliance is operating.
14. Do not rinse the body of the appliance with water or other liquids.
15. Do not insert or remove the power plug with wet hands to avoid electric shock.

Routine Operation Guidelines

1. This product is for domestic use only. Please follow the instructions in this manual.
2. The running speed of this product has been set to the optimal state and does not require adjustment.
3. Do not place the product in environments with high temperature, strong magnetic fields, or flammable and explosive gases (such as natural gas, biogas, etc.) to avoid abnormal operation or accidents.
4. Before use, check whether the juicing body, auger, and other parts are damaged. If damage is found, stop using the product. If the product needs repair, contact the customer service department or take it to the company's designated repair center. Do not disassemble, repair, or modify the product yourself to avoid danger.
5. Do not put the plastic parts of this product into a disinfection cabinet, dishwasher, or hot water over 60°C for cleaning and disinfection to avoid heat deformation and damage.
6. When the product is not in use, turn off the switch and disconnect the power supply to prevent damage caused by a short circuit. Do not use parts other than those provided with this product to avoid affecting performance or causing accidents.

7. This product should only be used with its accompanying parts (including the product itself and components sold separately by the company), such as the feeding cylinder and juicing components. Do not use non-compatible parts to avoid affecting performance or causing accidents.
8. Be careful during the removal, cleaning, and handling of removable parts to avoid injury or damage.
9. Please save these instructions and your proof of purchase to ensure your legitimate rights and interests.

2. PRODUCT SPECIFICATIONS AND PART NAMES



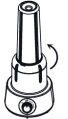
2. Measuring cup
3. Mixing blade set
4. Blender cup lid
5. Cup base
6. Blender cup
7. Main body

Warning: Ensure that the connected power supply is suitable for the machine; otherwise, it may cause damage.

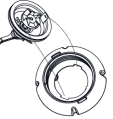
3. PRODUCT INSTRUCTION

1. Before using the product, clean the mixing cup, cup lid, and other accessories.	
2. Cut the fruits and vegetables to be mixed into pieces about 1.5cm x 1.5cm x 1.5cm, and put them into the mixing cup, then add the mixing liquid.	
3. According to the direction shown, place the mixing cup into the main unit and screw it clockwise. If the mixing cup is not properly twisted into place, the main unit will not power up and cannot operate.	
4. Press the lid onto the mixing cup as shown to prevent the liquid from splashing out while the machine is working.	

5. After the cup is installed, connect the main unit to the power supply, and turn the knob switch to Low, Hi, or reverse to Flash, and the machine will start working.	
6. To remove the measuring cup, turn it counterclockwise; to lock it, turn it clockwise.	
7. During operation, you can remove the measuring cup and add seasoning to the mixing cup.	
8. After the work is completed, turn the mixing cup counterclockwise and lift it upward to remove it.	
9. Hold the cup base and turn it counterclockwise to separate it from the mixing cup.	
10. You can also use the portable cup for mixing. Cut the fruits and vegetables into pieces about 1.5cm x 1.5cm x 1.5cm, and put them into the portable cup, then add the mixing liquid.	
11. After the portable cup is filled with juice, twist the cup base onto the portable cup clockwise.	
12. Place the portable cup into the main unit and screw it clockwise. If the portable cup is not properly twisted into place, the main unit will not power up and cannot operate.	

13. After the cup is installed, connect the main unit to the power supply, and turn the knob switch to Low, Hi, or reverse to Flash. The machine will start working.	
14. After the work is completed, turn the portable cup counterclockwise and lift it upward to remove it.	

4. DISASSEMBLY, CLEANING, AND MAINTENANCE

1. As shown, grab the cup holder and turn the mixing cup counterclockwise to separate the holder from the mixing cup.	
2. As shown, separate the mixing blade set from the cup holder.	
3. When cleaning the blade set, be careful as the blades are sharp. Do not touch the blades directly with your hand; use a brush for cleaning.	
4. After cleaning, reinstall the sealing ring back onto the blade set.	
5. Align the two clasps of the blade set with the two notches of the cup holder and assemble the blades back into the cup holder.	
6. Press the clockwise knob to secure the cup holder back onto the blade holder.	

Attention!

1. After using the product, unplug the power cord and clean the product.
2. Do not immerse the main unit or power cord in water.
3. Wipe the surface of the main unit with a damp, soft cloth. Do not use steel wool or hard brushes.
4. When cleaning mixing cups and other removable parts, do not use hot water over 60°C. Soak in warm water or water mixed with a special cleaning agent for about 5 minutes, then rinse with clean water, dry, and reassemble.
5. Removable parts can be placed in the dishwasher, but the cleaning temperature should not exceed 60°C.
6. It is recommended to operate the machine for 2 minutes and then rest for 2 minutes in a cycle, and to stop working for 30-45 minutes.

5. COMMON FAULTS AND SOLUTIONS

Issue	Possible Cause	Troubleshooting
There is no reaction after the product is connected to the power supply	1. The power cord is not properly plugged in. 2. The mixing cup is not correctly installed. 3. The continuous working time is too long, causing the main unit to activate its power failure protection.	1. Ensure the power cord is properly plugged in. 2. Reinstall the mixing cup correctly. 3. Let the unit rest for 60 minutes before using it again.
Odors from the motor	A new motor might emit an odor during initial use, which is normal.	If the smell persists after repeated use, please return the unit to a maintenance center for testing.
Mixing cup leaking	1. The mixing cup is not secured with the knob. 2. The sealing ring is not installed before the mixing cup.	1. Follow the installation instructions and ensure the mixing cup knob is secured. 2. Install the sealing ring according to the instructions, then secure the mixing cup.
It stops during use	1. Too much food was added, causing overload or blocked rotation leading to a shutdown. 2. The continuous working time is too long, activating the host's power-off protection.	1. Reduce the amount of food. 2. Let the unit rest for 60 minutes before using it again.

Kindly Reminder:

1. To make the stirred juice more delicious, please use fresh fruit. In summer, you can lightly freeze the fruit in advance, stir it well, and pour it out promptly for a better taste.
2. After use, please clean the appliance promptly to avoid mildew over time.

6. DISPOSAL OF WASTE MACHINERY

When the appliance reaches the end of its service life, do not dispose of it as regular municipal waste. Appliances that have exceeded their service life should be handed over to a local specialized classified garbage collection center or a company that provides this service. Special waste treatment of household appliances can prevent environmental damage and health hazards caused by improper disposal methods. Additionally, recycling the materials can save a significant amount of energy resources.

Household appliances need to be disposed of separately.



It is forbidden to throw them directly into the trash.

CONȚINUT

1. MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
2. SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI ȘI DENUMIRILE COMPONENTELOR
3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
4. DEMONTARE, CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE
5. POSIBILE DEFECTIUNI ȘI SOLUȚII
6. ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE

SPECIFICAȚII TEHNICE

MODEL: BM5010
TENSIUNE: AC 120V
FRECVENȚĂ: 60Hz
PUTERE: 350W

DEZAMBALARE

Notă: La prima utilizare a aparatului, îndepărtați cu grijă toate ambalajele interne și externe, folia de protecție și accesoriile. Curățați unitatea principală cu o cârpă umedă sau cu un burete. Uscați apoi cu o cârpă moale și uscată.

AVERTIZARE! Nu scufundați unitatea centrală în apă sau în alte lichide pentru a o curăța.

Avertizare:

- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Orice modificare a acestui aparat poate anula garanția.
- Pentru a evita suprasolicitația circuitului, nu utilizați un alt aparat electric în aceeași priză sau circuit.

1. MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Notă: Dacă observați semne/ simboluri similare, consultați secția: măsuri de siguranță pentru a evita eventualele daune sau accidente.

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul și accesoriile acestuia.

1. Citiți și respectați toate avertizările și instrucțiunile. Acest aparat conține conexiuni electrice și piese mobile care pot prezenta un risc pentru utilizator.
2. Fiți atenți în timpul despachetării și instalării aparatului. Acesta conține lame ascuțite care pot provoca răni dacă nu sunt manevrate corect.
3. După finalizarea lucrului, asigurați-vă că scoateți setul de lame ÎNAINTE de a goli conținutul recipientului. Îndepărtați setul de lame apucând partea superioară a axului și ridicându-l din recipient. Nerespectarea acestei proceduri poate duce la răni.
4. Verificați toate componentele pentru a vă asigura că aveți toate piesele/ accesoriile necesare pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului.
5. Lamele sunt foarte ascuțite. Manevrați-le cu grijă.
6. Acest produs este echipat cu un set de lame. FIȚI ÎNȚOTDEAUNA ATENȚI când atingeți lamele. Lamele sunt ascuțite și NU sunt fixate în recipientele lor. Seturile de lame sunt concepute pentru a fi demontate pentru curățare și înlocuire, dacă este necesar. Apucați setul de lame doar de partea superioară a axului. Nerespectarea acestei măsuri poate duce la răni.
7. Opriți aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți, înainte de asamblare sau dezasamblare și înainte de curățare. Pentru a deconecta, apucați corpul prizei și trageți-l din priză. NU deconectați trăgând de cablu.
8. Înainte de utilizare, spălați toate părțile care pot intra în contact cu alimentele. Urmăriți instrucțiunile de curățare din acest manual de utilizare.
9. Înainte de fiecare utilizare, verificați seturile de lame pentru eventuale daune. Dacă o lamă este îndoită sau suspectați că este deteriorată, contactați-ne pentru a o înlocui.
10. NU folosiți acest aparat în aer liber. Este conceput doar pentru uz casnic.
11. NU folosiți aparatul dacă cablul sau priza sunt deteriorate, sau după ce aparatul are defecțiuni, a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Acest aparat nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Dacă este deteriorat, contactați-ne pentru deservire.
12. NU utilizați prelungitoare cu acest aparat.
13. Pentru a evita riscul de șoc electric, NU scufundați aparatul și NU permiteți cablului de alimentare să intre în contact cu orice fel de lichid.
14. NU lăsați cablul să atârne de marginile mesei sau ale blatului. Cablul poate fi agățat și poate trage aparatul de pe suprafața de lucru.
15. NU permiteți unității sau cablului să intre în contact cu suprafețe fierbinți, inclusiv aragari sau alte aparate de încălzire.
16. UTILIZAȚI ÎNȚOTDEAUNA aparatul pe o suprafață uscată și plană.
17. NU permiteți copiilor să utilizeze acest aparat sau să îl folosească pe post de jucărie. Fiți atenți și supravegheați copiii când folosiți aparatul în apropierea lor.
18. Acest aparat NU este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
19. Țineți mâinile, părul și hainele departe de recipient în timpul încălzirii și utilizării.
20. În timpul funcționării și manevrării aparatului, evitați contactul cu părțile mobile.
21. NU umpleți recipientul peste liniile MAXFILL sau MAXLIQUID.
22. NU folosiți aparatul cu un recipient gol.
23. NU puneți în cuptorul cu microunde niciun recipient sau accesoriu furnizat cu aparatul.
24. NU lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.

25. NU mixați lichide fierbinți. Acest lucru poate duce la acumularea de presiune și expunerea la abur, ceea ce poate prezenta risc de arsuri.
26. NU efectuați operațiuni de măcinare.
27. NU folosiți aparatul fără capace și dopuri. NU încercați să dezactivați mecanismul de blocare. Asigurați-vă că recipientul și capacul sunt instalate corect înainte de utilizare.
28. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate ustensilele sunt îndepărtate din recipient. Nerespectarea acestei măsuri poate duce la spargerea recipientelor și la eventuale vătămări corporale și daune materiale.
29. Dacă găsiți ingrediente nemixate lipite de pereții vasului, opriți aparatul, îndepărtați capacul și folosiți o spatulă pentru a desprinde ingredientele. NU introduceți mâinile în vas, deoarece puteți intra în contact cu una dintre lame și vă puteți tăia.
30. NU încercați să îndepărtați recipientul sau capacul de pe baza motorului în timp ce setul de lame încă se rotește. Lăsați aparatul să se oprească complet înainte de a îndepărta capacele și recipientele.
31. Dacă aparatul se supraîncălzește, un comutator termic se va activa și va dezactiva temporar motorul. Pentru a reseta, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 15 minute înainte de a-l utiliza din nou.
32. NU scufundați baza motorului sau panoul de control în apă sau alte lichide. NU pulverizați baza motorului sau panoul de control cu lichide.
33. NU încercați să ascuțiți lamele.
34. Opriți aparatul și scoateți baza motorului din priză înainte de curățare.

Atenție! Vă rugăm să citiți următoarele recomandări pentru a folosi corect și în siguranță storcătorul dvs., dar și pentru a evita șocurile electrice fatale și incendiile!

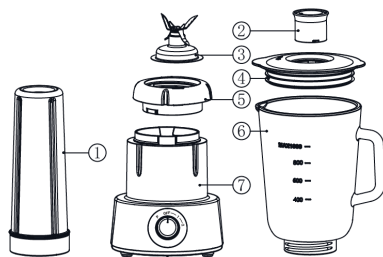
1. Nu atingeți melcul, motorul sau alte părți mobile cu mâinile în timpul funcționării pentru a evita accidentările.
2. Tensiunea de intrare a acestui produs este AC. Înainte de a-l conecta la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea corespunde specificațiilor produsului pentru a evita deteriorarea.
3. Când aparatul este în funcțiune, nu apropiați fața de orificiul de alimentare pentru a evita rănilor.
4. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele detașabile sunt instalate corect și nu lăsați aparatul să funcționeze fără sarcină.
5. Se recomandă să lăsați produsul să se odihnească timp de 2 minute după fiecare 2 minute de utilizare continuă. Dacă timpul total de lucru depășește 6 minute, opriți-l pentru 30-45 de minute pentru a permite motorului să se răcească și pentru a asigura durabilitatea produsului.
6. Dacă ingredientele sunt prea numeroase sau prea dure și cauzează blocaje în timpul funcționării, rotiți butonul pe "OFF", reduceți cantitatea de alimente și continuați utilizarea. Dacă problema persistă, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și curățați ingredientele înainte de a relua utilizarea.
7. După ce procesarea este completă, opriți comutatorul și deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așteptați ca lamele să se oprească din rotație înainte de a îndepărta orice parte detașabilă.
8. Dimensiunea recomandată pentru ingredientele este de 1,5 cm x 1,5 cm. Pentru gheață, nu depășiți 10 cuburi de gheață, fiecare mai mic de 2 cm.
9. Îndepărtați sămburi și semințele tari din fructe precum pierici, prune, caise, mango, struguri și curnale înainte de utilizare pentru a evita deteriorarea produsului.
10. Accesoriile care vin în contact cu alimentele sunt certificate ca fiind sigure pentru alimente, sunt curate, igienice și fiabile. Unele accesorii se pot păta după procesarea anumitor ingrediente, ceea ce este normal și nu afectează funcționarea aparatului.
11. Nu procesați ingrediente mai fierbinți de 50°C în paharul însoțitor pentru a evita ruperea componentelor, stropirea și arsurile.
12. Nu folosiți aparatul pe suprafețe înclinate sau instabile, cum ar fi covorașe, prosoape, plastic sau hârtie, și țineți-l departe de marginea mesei pentru a preveni accidentele.
13. Nu introduceți mâinile sau ustensilele în pahar în timpul funcționării aparatului.
14. NU clătiți corpul aparatului cu apă sau alte lichide.
15. NU introduceți sau scoateți ștecherul din priză cu mâinile ude pentru a evita șocurile electrice.

Ghid de utilizare

1. Acest produs a fost conceput pentru utilizare casnică. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din acest manual.
2. Viteza de funcționare a acestui produs este setată la nivelul optim și nu necesită ajustări.
3. Nu plasați produsul în medii cu temperaturi ridicate, câmpuri magnetice puternice sau gaze inflamabile și explozive (cum ar fi gazul natural, biogaz etc.) pentru a evita funcționarea anormală sau accidentele.
4. Înainte de utilizare, verificați dacă corpul storcătorului, melcul și alte componente sunt deteriorate. Dacă observați deteriorări, opriți utilizarea produsului. Dacă produsul necesită reparații, contactați departamentul de deservire sau duceți-l la centrul de reparații autorizat de companie. Nu dezasaamblați, reparați sau modificați produsul de sine stătător pentru a evita pericolele.
5. Nu introduceți piesele din plastic ale acestui produs în dulapuri de dezinfectare, mașini de spălat vase sau apă cu temperatura de peste 60°C pentru curățare și dezinfectare, deoarece acestea se pot deforma sau deteriora produsul.

6. Când produsul nu este utilizat, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare pentru a preveni deteriorările cauzate de un scurtcircuit. Folosiți doar piesele originale ale produsului pentru o performanță mai bună și pentru a afecta accidentele.
7. Acest produs ar trebui utilizat doar cu accesoriile sale originale (inclusiv produsul în sine și componentele vândute separat), cum ar fi cilindrul de alimentare și componentele storcătorului. Nu folosiți piese necompatibile pentru o performanță mai bună și pentru a afecta accidentele.
8. Fiți atenți în timpul demontării, curățării pieselor detașabile pentru a evita răniurile sau deteriorările.
9. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni și dovada achiziției pentru a vă proteja drepturile și interesele legitime.

2. SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI ȘI DENUMIRILE COMPONENTELOR



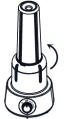
1. Pahar portabil
2. Pahar de măsurare
3. Set de lame pentru mixare
4. Capac pentru paharul blenderului
5. Bază pentru pahar
6. Pahar pentru blender
7. Unitatea centrală

Avertizare: Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu aparatul; în caz contrar, acesta se poate deteriora.

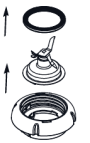
3. INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de a folosi produsul, curățați paharul de mixare, capacul și celelalte accesorii.	
2. Tăiați fructele și legumele în bucăți de aproximativ 1.5cm x 1.5cm x 1.5cm și puneți-le în paharul de mixare, apoi adăugați lichidul de mixare.	
3. Conform direcției indicate, așezați paharul de mixare în unitatea centrală și rotiți-l în sens orar. Dacă paharul de mixare nu este bine fixat, unitatea centrală nu se va alimenta și nu va funcționa.	
4. Apăsați capacul pe paharul de mixare, așa cum este indicat, pentru a preveni stropii în timpul funcționării aparatului.	

5. După instalarea paharului, conectați unitatea centrală la sursa de alimentare și rotiți comutatorul la Low, Hi sau invers la Flash, iar aparatul va începe să funcționeze.	
6. Pentru a îndepărta paharul de măsurare, rotiți-l în sens antiorar; pentru a-l bloca, rotiți-l în sens orar.	
7. În timpul funcționării, puteți scoate paharul de măsurare și adăuga condimente în paharul de mixare.	
8. După terminarea lucrului, rotiți paharul de mixare în sens antiorar și ridicați-l pentru a-l scoate.	
9. Țineți baza paharului și rotiți-o în sens antiorar pentru a o separa de paharul de mixare.	
10. Puteți folosi și paharul portabil pentru mixare. Tăiați fructele și legumele în bucăți de aproximativ 1.5cm x 1.5cm x 1.5cm și puneți-le în paharul portabil, apoi adăugați lichidul de mixare.	
11. După ce paharul portabil este umplut cu suc, fixați baza paharului pe paharul portabil, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.	
12. Așezați paharul portabil în unitatea centrală și rotiți-l în sens orar. Dacă paharul portabil nu este bine fixat, unitatea centrală nu se va alimenta și nu va funcționa.	

13. După instalarea paharului, conectați unitatea centrală la sursa de alimentare și rotiți comutatorul la Low, Hi sau invers la Flash. Aparatul va începe să funcționeze.	
14. După terminarea lucrului, rotiți paharul portabil în sens antiorar și ridicați-l pentru a-l scoate.	

4. DEMONTARE, CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Conform indicațiilor, prindeți suportul paharului și rotiți paharul de mixare în sens antiorar pentru a separa suportul de paharul de mixare.	
2. Conform indicațiilor, separați setul de lame de suportul paharului.	
3. Când curățați setul de lame, fiți atenți deoarece lamele sunt ascuțite. Nu atingeți lamele direct cu mâna; folosiți o perie pentru curățare.	
4. După curățare, reinstalați inelul de etanșare pe setul de lame.	
5. Aliniați cele două cleme ale setului de lame cu cele două creștături ale suportului paharului și asamblați lamele înapoi în suportul paharului.	
6. Apăsăți butonul în sens orar pentru a fixa suportul paharului pe suportul lamei.	

Atenție!

1. După utilizarea produsului, deconectați cablul de alimentare și curățați produsul.
2. Nu scufundați unitatea centrală sau cablul de alimentare în apă.
3. Ștergeți suprafața unității centrale cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți lână de oțel sau perii dure.
4. Când curățați paharele de mixare și alte părți detașabile, nu folosiți apă fierbinte de peste 60°C. Înmuiați-le în apă caldă sau apă amestecată cu un agent de curățare special timp de aproximativ 5 minute, apoi clătiți-le cu apă curată, uscați-le și reasamblați-le.
5. Piesele detașabile pot fi plasate în mașina de spălat vase, dar temperatura de curățare nu trebuie să depășească 60°C.
6. Se recomandă să folosiți aparatul timp de 2 minute și apoi să-l lăsați să se odihnească timp de 2 minute într-un ciclu. Apoi opriți utilizarea pentru 30-45 de minute.

5. POSIBILE DEFECTIUNI ȘI SOLUȚII

Problemă	Posibile cauze	Remediarea defecțiunilor
Nu e nici o reacție după conectarea produsului la sursa de alimentare	1. Cablul de alimentare nu este conectat corect. 2. Paharul de mixare nu este instalat corect. 3. Timpul de lucru continuu este prea lung, ceea ce face ca unitatea centrală să activeze protecția împotriva întreruperilor de curent.	1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect. 2. Reinstalați corect paharul de mixare. 3. Lăsați aparatul să se odihnească timp de 60 de minute înainte de a o utiliza din nou.
Mirosuri neplăcute emise de motor	Un motor nou poate emite un miros la prima utilizare, ceea ce este normal.	Dacă mirosul persistă după utilizări repetate, vă rugăm să returnați produsul la un centru de deservire pentru testare.
Scurgeri din paharul de mixare	1. Paharul de mixare nu este fixat cu ajutorul butonului. 2. Inelul de etanșare nu este instalat înainte de paharul de mixare.	1. Urmați instrucțiunile de instalare și asigurați-vă că butonul paharului de mixare este fixat. 2. Instalați inelul de etanșare conform instrucțiunilor, apoi fixați paharul de mixare.
Se oprește în timpul utilizării	1. Au fost adăugate prea multe ingrediente, cauzând supraîncălzire sau blocarea rotației, ceea ce a dus la oprirea aparatului. 2. Timpul de lucru continuu este prea lung, s-a activat protecția, iar unitatea centrală s-a oprit.	1. Reduceți cantitatea de ingrediente. 2. Lăsați aparatul să se odihnească timp de 60 de minute înainte de a-l utiliza din nou.

Notă:

1. Pentru a obține un suc mai delicios, folosiți fructe proaspete. Vara, puteți congela un pic fructele, apoi amestecați-le bine și turnați sucul imediat pentru a obține un produs mai delicios.
2. După utilizare, curățați bine aparatul pentru a evita formarea mușcăluilor.

6. ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE

Când aparatul ajunge la sfârșitul de viață, nu-l aruncați ca deșeu menajer obișnuit. Aparatele care și-au depășit durata de viață trebuie duse la un centru local de colectare selectivă a deșeurilor sau la o organizație care oferă acest serviciu. Reciclarea separată a deșeurilor de echipamente electrocasnice poate preveni daunele asupra mediului și riscurile pentru sănătate cauzate de metodele necorespunzătoare de eliminare. În plus, reciclarea materialelor poate economisi o cantitate semnificativă de resurse energetice. Aparatele electrocasnice trebuie eliminate separat.



Este interzis să le aruncați direct la gunoi.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА И НАЗВАНИЯ КОМПОНЕНТОВ
3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОДУКТА
4. РАЗБОРКА, ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
5. ОБЩИЕ НЕИСПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЯ
6. УТИЛИЗАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: VM5010
НАПРЯЖЕНИЕ: AC 120V
ЧАСТОТА: 60Hz
МОЩНОСТЬ: 350W

РАСПАКОВКА

Примечание: При первом использовании устройства аккуратно снимите всю внутреннюю и внешнюю упаковку, защитную пленку и аксессуары. Протрите основной блок влажной тряпкой или губкой. Высушите мягкой, сухой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не погружайте основной блок в воду или любую другую жидкость для очистки.

Предупреждение:

- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Изменения или модификации этого устройства могут аннулировать гарантию.
- Чтобы избежать перегрузки электросети, не подключайте другие электрические приборы к той же розетке или линии.

1. ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Примечание: при обнаружении аналогичных знаков/символов обратитесь к мерам безопасности, чтобы избежать возможных травм и повреждений.

Прочтите все инструкции перед использованием прибора и его аксессуаров.

1. Внимательно следуйте всем предупреждениям и инструкциям. Это устройство содержит электрические соединения и подвижные части, которые могут представлять опасность для пользователя.
2. Аккуратно распаковывайте и устанавливайте прибор. В этом устройстве есть острые, незаземленные лезвия, которые могут причинить травму при неправильном обращении.
3. После завершения работы обязательно снимите блок лезвий/ ножей ПЕРЕД тем, как опустошить контейнер. Для этого аккуратно возьмите его за верхнюю часть вала и поднимите его из контейнера. Если не снимите этот блок перед опустошением контейнера, можете порезаться.
4. Проверьте комплектацию, чтобы убедиться, что у вас есть все необходимые части/ аксессуары для правильной и безопасной эксплуатации устройства.
5. Лезвия острые. Обращайтесь с ними осторожно.
6. Этот продукт оснащен составным блоком лезвий. ВСЕГДА будьте осторожны при обращении с ними. Лезвия острые и НЕ зафиксированы в контейнерах. Лезвия съемные для облегчения чистки и замены при необходимости. Всегда касайтесь блока только в верхней части вала. Несоблюдение этих правил может привести к порезам.
7. Выключайте прибор и отсоединяйте его от сети, когда он не используется, перед сборкой или разборкой, а также перед чисткой. Для отключения возьмите вилку за корпус и вытащите из розетки. НИКОГДА не тяните за шнур.
8. Перед использованием вымойте все части, которые могут контактировать с продуктами питания. Следуйте инструкциям по мойке, указанным в данном руководстве.
9. Перед каждым использованием проверяйте блок лезвий на наличие повреждений. Если лезвие погнуто или есть подозрение на повреждение, свяжитесь с нами для замены.
10. НЕ используйте этот прибор на улице. Он предназначен только для использования в помещении.
11. НЕ используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, как прибор вышел из строя, был уронен или поврежден каким-либо образом. Этот прибор не содержит частей, обслуживаемых пользователем. При повреждении свяжитесь с нами для ремонта.
12. НЕ используйте удлинители с этим прибором.
13. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, НЕ погружайте прибор в воду и не допускайте контакта шнура с любой жидкостью.
14. НЕ допускайте свисания шнура с краев столов или прилавков. Шнур может зацепиться и сорвать прибор с рабочей поверхности.
15. НЕ допускайте контакта устройства или шнура с горячими поверхностями, включая плиты и другие нагревательные приборы.
16. ВСЕГДА используйте прибор на сухой и ровной поверхности.
17. НЕ допускайте детей к эксплуатации этого прибора и не используйте его как игрушку. Взрослые должны присматривать за детьми, если прибор используется рядом с ними.

18. Этот прибор НЕ предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также без опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию прибора от ответственного за их безопасность лица.
19. Держите руки, волосы и одежду вдали от контейнера при загрузке и эксплуатации.
20. Во время работы и обращения с прибором избегайте контакта с подвижными частями.
21. НЕ наполняйте контейнеры выше линии MAXFILL или MAXLIQUID.
22. НЕ используйте прибор с пустым контейнером.
23. НЕ используйте контейнеры или аксессуары, поставляемые с прибором, в микроволновой печи.
24. НИКОГДА не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
25. НЕ смешивайте горячие жидкости. Это может привести к накоплению давления и выделению пара, что может вызвать ожоги.
26. НЕ выполняйте операции по измельчению.
27. НИКОГДА не эксплуатируйте прибор без крышек и заглушек установленных на своем на месте. НЕ пытайтесь обойти механизм блокировки. Убедитесь, что контейнер и крышка правильно установлены перед эксплуатацией.
28. Перед эксплуатацией убедитесь, что все кухонные принадлежности удалены из контейнеров. Несоблюдение этого правила может привести к разрушению контейнеров, потенциальным травмам и повреждению имущества.
29. Если вы обнаружите несмешанные ингредиенты, прилипшие к стенкам кувшина, остановите прибор, снимите крышку и используйте лопатку, чтобы их освободить. НИКОГДА не вставляйте руки в кувшин, так как можете получить порез.
30. НЕ пытайтесь снять контейнер или крышку с основания мотора, пока блок лезвий еще вращается. Дождитесь полной остановки прибора перед снятием крышек и контейнеров.
31. Если прибор перегревается, тепловой переключатель активируется и временно отключит мотор. Для сброса выключите прибор из розетки и дайте ему остыть в течение примерно 15 минут перед повторным использованием.
32. НЕ погружайте мотор или панель управления в воду или другие жидкости.
33. НЕ распыляйте жидкость на основание мотора или панель управления.
34. НЕ пытайтесь заточивать лезвия.
34. Выключите прибор и отсоедините мотор от сети перед чисткой.

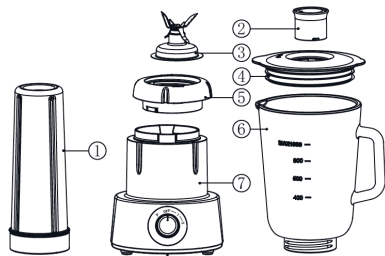
Внимание! Пожалуйста, ознакомьтесь с следующими рекомендациями для правильного и безопасного использования соковыжималки, чтобы избежать удара током или пожаров!

1. Не прикасайтесь к шнеку, мотору и другим подвижным частям во время работы, чтобы избежать несчастных случаев.
2. Входное напряжение этого устройства — переменный ток (AC). Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение соответствует характеристикам устройства, чтобы избежать его повреждения.
3. Во время работы строго запрещено приближаться к загрузочному отверстию, чтобы избежать травм.
4. Перед включением питания убедитесь, что все съемные части установлены на место, и не запускайте устройство без нагрузки.
5. Рекомендуется делать перерыв на 2 минуты после каждых 2 минут непрерывной работы. Если общее время работы превышает 6 минут, остановите устройство на 30-45 минут для охлаждения мотора, чтобы продлить срок службы устройства.
6. Если во время работы устройство блокируется из-за большого количества или жесткости ингредиентов, поверните ручку в положение "OFF", уменьшите количество продуктов и продолжайте использование. Если проблема не устранена, отключите питание и очистите устройство перед повторным использованием.
7. По завершении обработки отключите питание и дождитесь полной остановки лезвий перед снятием съемных частей.
8. Рекомендуется нарезать ингредиенты размером 1,5 см x 1,5 см. Для льда не рекомендуется превышать количество 10 кубиков размером менее 2 см.
9. Плоды с косточками и твердыми семенами, такие как персики, сливы, абрикосы, манго, виноград, хурма и другие, необходимо очищать от косточек перед использованием, чтобы избежать повреждения устройства.
10. Аксессуары, контактирующие с продуктами питания, соответствуют требованиям пищевой сертификации, они чистые, гигиеничные и надежные. После обработки некоторых ингредиентов аксессуары могут окисляться, что является нормальным явлением и не влияет на использование.
11. Запрещается обрабатывать перегретые ингредиенты (>50°C) в прилагаемом стакане, чтобы избежать повреждения компонентов, разбрызгивания и ожогов.
12. НЕ используйте устройство на наклонных или нестабильных поверхностях, таких как ковры, полотенца, пластик и бумага. Держите его вдали от края столешницы, чтобы избежать несчастных случаев.
13. Не опускайте руки или пальцы в стакан во время работы.
14. Не промойте корпус водой или другими жидкостями.
15. Не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками, чтобы избежать поражения электрическим током.

Регулярное использование

1. Этот продукт предназначен только для домашнего использования. Пожалуйста, следуйте инструкциям представленных в этом руководстве.
2. Скорость работы этого продукта установлена на оптимальный уровень и не требует регулировки.
3. Не размещайте продукт в условиях высокой температуры, сильного магнитного поля или вблизи легковоспламеняющихся и взрывоопасных газов (например, природного газа, биогаза и т.д.), чтобы избежать неправильной работы устройства или несчастных случаев.
4. Перед использованием проверьте, не повреждены ли корпус соковыжималки, шнек и другие детали. При обнаружении повреждений прекратите использование. Если продукт нуждается в ремонте, обратитесь в службу поддержки или в назначенный ремонтный центр компании. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте продукт самостоятельно, чтобы избежать опасных ситуаций.
5. Не помещайте пластиковые части этого продукта в дезинфекционный шкаф, посудомоечную машину или в воду выше 60°C, чтобы избежать деформации и повреждения от нагрева.
6. Когда продукт не используется, выключите его и отключите от сети, чтобы предотвратить повреждения, вызванные коротким замыканием. Не используйте детали, не входящие в комплект этого продукта, чтобы избежать ухудшения характеристик или несчастных случаев.
7. Этот продукт должен использоваться только с соответствующими аксессуарами (включая сам продукт и компоненты, продаваемые отдельно), такими как подающий цилиндр и компоненты для соковыжималки. Не используйте несовместимые аксессуары, чтобы избежать ухудшения характеристик или несчастных случаев.
8. Будьте осторожны при снятии, очистке и обращении с съемными частями, чтобы избежать травм или повреждений.
9. Сохраните эти инструкции и подтверждение покупки для обеспечения ваших законных прав и интересов.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ



- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Портативный стакан | 5. Основание стакана |
| 2. Мерный стакан | 6. Стакан для блендера |
| 3. Набор смешивающих лезвий | 7. Основной корпус |
| 4. Крышка для блендера | |

Предупреждение: Убедитесь, что источник питания соответствует требованиям устройства, иначе это может привести к его повреждению.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОДУКТА

1. Перед использованием продукта очистите стакан для смешивания, крышку стакана и другие аксессуары.	
2. Нарезьте фрукты и овощи на кусочки примерно 1.5 см x 1.5 см x 1.5 см, поместите их в стакан для смешивания, затем добавьте жидкость для смешивания.	

3. Установите стакан для смешивания в основную блок по указанному направлению и закрутите его по часовой стрелке. Если большой стакан не закручен на место, основной блок не выключится и не сможет работать.	
4. Нажмите крышку на стакан для смешивания по указанному направлению, чтобы предотвратить разбрызгивание жидкости во время работы.	
5. После установки стакана подключите основной блок к электросети и поверните переключатель в положение Low, Hi или обратное положение Flash, и устройство начнет работать.	
6. Чтобы снять мерный стакан, поверните его против часовой стрелки; чтобы зафиксировать, поверните по часовой стрелке.	
7. Во время работы вы можете снять мерный стакан и добавить приправы в стакан для смешивания.	
8. После завершения работы поверните стакан для смешивания против часовой стрелки и поднимите его вверх, чтобы снять.	
9. Возьмитесь за основание стакана и поверните его против часовой стрелки, чтобы отделить от стакана для смешивания.	
10. Вы также можете использовать портативный стакан для смешивания. Нарезьте фрукты и овощи на кусочки примерно 1.5 см x 1.5 см x 1.5 см, поместите их в портативный стакан, затем добавьте жидкость для смешивания.	

11. После заполнения портативного стакана соком закрутите основание стакана на портативный стакан по часовой стрелке.	
12. Установите портативный стакан в основной блок и закрутите его по часовой стрелке. Если портативный стакан не закручен на место, основной блок не включится и не сможет работать.	
13. После установки стакана подключите основной блок к электросети и поверните переключатель в положение Low, Hi или обратное положение Flash. Устройство начнет работать.	
14. После завершения работы поверните портативный стакан против часовой стрелки и поднимите его вверх, чтобы снять.	

4. РАЗБОРКА, ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Как показано, схватите держатель стакана и поверните стакан для смешивания против часовой стрелки, чтобы отделить держатель от стакана.	
2. Как показано, последовательно отделили блок лезвий от держателя стакана.	
3. При чистке блока лезвий будьте осторожны, так как лезвия острые. Не прикасайтесь к лезвиям руками; используйте щетку для чистки.	
4. После чистки установите уплотнительное кольцо обратно на блок лезвий.	

5. Совместите два зажима блока лезвий с двумя выемками держателя стакана и установите лезвия обратно в держатель стакана.	
6. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы закрепить держатель стакана обратно на держателе лезвий.	

Внимание!

1. После использования продукта отключите его от сети и очистите.
2. Не погружайте основной блок или шнур питания в воду.
3. Протрите поверхность основного блока влажной мягкой тканью. Не используйте стальную вату или жесткие щетки.
4. При чистке стаканов для смешивания и других съемных частей не используйте горячую воду выше 60°C. Замочите в теплой воде или воде, смешанной со специальным чистящим средством, на 5 минут, затем ополосните чистой водой, вытрите и соберите.
5. Съемные части можно мыть в посудомоечной машине, но температура чистки не должна превышать 60°C.
6. Рекомендуется включать машину на 2 минуты, затем делать перерыв на 2 минуты, а после 3 циклов работы останавливать на 30-45 минут, чтобы избежать перегрева мотора и продлить срок службы устройства.

5. ОБЩИЕ НЕИСПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЯ

Проблема	Возможные причины	Устранение неисправностей
Нет никакой реакции после подключения продукта к электросети	1. Шнур питания не вставлен полностью. 2. Стакан для смешивания установлен неправильно. 3. Слишком долгое непрерывное время работы вызывает срабатывание защиты от перегрева.	1. Убедитесь, что шнур питания полностью вставлен. 2. Правильно установите стакан для смешивания. 3. Дайте устройству отдохнуть 60 минут перед повторным использованием.
Запах от мотора	Новый мотор может издавать запах при первом использовании, это нормально.	Если запах присутствует после повторного использования, обратитесь в сервисный центр для проверки.
Утечка из стакана для смешивания	1. Стакан для смешивания не зафиксирован ручкой. 2. Уплотнительное кольцо не установлено перед установкой стакана для смешивания.	1. Следуйте инструкциям по установке и убедитесь, что ручка стакана для смешивания зафиксирована. 2. Установите уплотнительное кольцо в соответствии с инструкциями, затем зафиксируйте стакан для смешивания.
Остановка во время использования	1. Добавлено слишком много продуктов, что вызывает перегрузку или блокировку вращения, приводя к остановке. 2. Слишком долгое непрерывное время работы вызывает срабатывание защиты от перегрева.	1. Уменьшите количество продуктов. 2. Дайте устройству отдохнуть 60 минут перед повторным использованием.

Напоминание:

1. Для приготовления более вкусного сока используйте свежие фрукты. Летом можно слегка заморозить фрукты заранее, хорошо перемешать и вовремя разлить для улучшения вкуса.
2. После использования своевременно очищайте устройство, чтобы избежать появления плесени.

6. УТИЛИЗАЦИЯ

Когда прибор достигнет конца срока службы, не выбрасывайте его с обычным бытовым мусором. Приборы, срок службы которых истек, следует отнести в местный специализированный центр сбора мусора или в компанию, предоставляющую такие услуги. Специальная утилизация бытовых приборов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и риски для здоровья человека из-за неправильных методов утилизации. Кроме того, переработка материалов может сэкономить значительное количество энергетических ресурсов.



Бытовые приборы необходимо утилизировать отдельно.
Запрещено выбрасывать с обычным бытовым мусором.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА И НАИМЕНОВАНИЯ НА КОМПОНЕНТИТЕ
3. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА
4. ДЕМОНТАЖ, ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖКА
5. ЧЕСТИ ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ
6. ИЗХВЪРЛЯНЕ

СПЕЦИФИКАЦИИ

МОДЕЛ: VM5010
 НАПРЕЖЕНИЕ: AC 120V
 ЧЕСТОТА: 60Hz
 МОЩНОСТ: 350W

РАЗОПАКОВАНЕ

Забележка: Когато използвате устройството за първи път, внимателно отстранете всички вътрешни и външни опаковки, защитно фолио и аксесоари. Избършете основното устройство с влажна кърпа или гъба. Подсушете с мека, суха кърпа.

ВНИМАНИЕ! Не потапяйте основното устройство във вода или друга течност за почистване.

Внимание:

- Наблюдавайте децата, за да не си играят с уреда.
- Промените или модификациите на това устройство може да анулират гаранцията.
- За да избегнете електрическо претоварване, не свързвайте други електрически уреди към същия контакт или линия.

1. ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Забележка: Ако видите подобни знаци/символи, моля, обърнете се към мерките за безопасност, за да избегнете възможно нараняване или повреда.

Прочетете всички инструкции, преди да използвате уреда и неговите аксесоари.

1. Следвайте внимателно всички предупреждения и инструкции. Това устройство съдържа електрически връзки и движещи се части, които могат да представляват опасност за потребителя.
2. Внимателно разопаковайте и инсталирайте устройството. Това устройство съдържа остри, разхлабени остриета, които могат да причинят нараняване, ако се боравят неправилно.
3. Когато приключите, уверете се, че сте извадили блока острие/нож ПРЕДИ да изпразните контейнера. За да направите това, внимателно го хванете за горната част на стола и го извадете от контейнера. Ако не премахнете този блок, преди да изпразните контейнера, може да се порежете.
4. Проверете опаковката, за да се уверите, че разполагате с всички необходими части/аксесоари, за да работите с устройството правилно и безопасно.
5. Остриетата са остри. Работете с тях внимателно.
6. Този продукт е снабден със съставен блок с ножове. ВИНАГИ бъдете внимателни, когато боравите с тях. Остриетата са остри и НЕ са закрепени в контейнерите.
7. Остриетата са подвижни за лесно почистване и подмяна при необходимост. Винаги докосвайте блока само в горната част на вала. Неспазването на тези правила може да доведе до порязвания.
8. Изключвайте и извадете щепсела на уреда, когато не го използвате, преди събиране или разглобяване или преди почистване. За да изключите, хванете щепсела за тялото и го издърпайте от контакта. НИКОГА не дърпайте кабела.
9. Преди употреба измийте всички части, които могат да влязат в контакт с храна. Следвайте инструкциите за почистване в това ръководство.
10. Преди всяка употреба проверете комплекта на острието за повреда. Ако острието е огънато или се подозира, че е повредено, свържете се с нас за подмяна.
11. НЕ използвайте този уред на открито. Предназначен е само за употреба на закрито.
12. НЕ работете с уреда с повреден кабел или щепсел, или ако уредът е повреден, изпуснат или повреден по някакъв начин. Този инструмент не съдържа части, обслужвани от потребителя. При повреда се свържете с нас за ремонт.
13. НЕ използвайте удължителни кабели с този уред.
14. За да намалите риска от токов удар, НЕ потапяйте уреда във вода и не позволявайте кабелът да влезе в контакт с течност.
15. НЕ позволявайте кабелът да виси над ръбовете на маси или плотове. Кабелът може да се закачи и да изхвърля уреда от работната повърхност.
16. НЕ позволявайте устройството или кабелът да влизат в контакт с горещи повърхности, включително печки или други нагревателни уреди.
17. ВИНАГИ използвайте уреда върху суха и равна повърхност.
18. НЕ позволявайте на деца да работят с този уред или да го използват като играчка. Възрастните трябва да наблюдават децата, когато уредът се използва около тях.

18. Този уред НЕ е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
19. Дръжте ръцете, косата и дрехите далеч от контейнера, когато товарите и работите.
20. По време на работа и боравене с устройството избягвайте контакт с движещи се части.
21. НЕ пълнете контейнери над линията MAXFILL или MAXLIQUID.
22. НЕ използвайте уреда с празен съд.
23. НЕ използвайте контейнери или аксесоари, доставени с уреда, в микровълнова фурна.
24. НИКОГА не оставяйте уреда без надзор, докато се използва.
25. НЕ смесвайте горещи течности. Това може да доведе до натрупване на налягане и изпускане на пара, което може да причини изгаряния.
26. НЕ извършвайте операции по раздробяване.
27. НИКОГА не работете с устройството без капаци и щепсели на място. НЕ се опитвайте да забукोलите заключващия механизъм. Уверете се, че контейнерът и капакът са поставени правилно преди употреба.
28. Преди употреба се уверете, че всички съдове за готвене са извадени от контейнерите. Неспазването на това може да доведе до унищожаване на контейнера, потенциални наранявания и материални щети.
29. Ако откриете несмесени съставки, залепнали по стените на каната, спрете уреда, махнете капак и използвайте шпатула, за да ги разхлабите. НИКОГА не пхайте ръцете си в каната, тъй като може да се порежете.
30. НЕ се опитвайте да премахнете контейнера или капак от основата на двигателя, докато блокът с ножове все още се върти. Изкачайте, докато уредът спре напълно, преди да отстраните капациите и контейнерите.
31. Ако уредът прегрее, термопреключвателят ще се активира и временно ще изключи двигателя. За да нулирате, изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади за около 15 минути, преди да го използвате отново.
32. НЕ потапяйте двигателя или контролния панел във вода или други течности. НЕ пръскайте течност върху основата на двигателя или контролния панел.
33. НЕ се опитвайте да наточите остриета.
34. Изключете уреда и изключете двигателя от електрическата мрежа преди почистване.

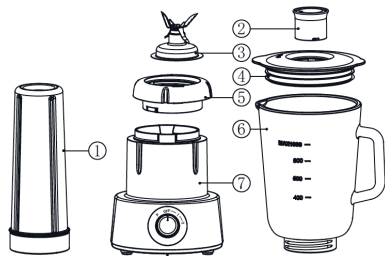
Внимание! Моля, прочетете следните указания за правилна и безопасна употреба на сокоизстисквачката, за да избегнете токов удар или пожар!

1. Не докосвайте шнека, двигателя и други движещи се части по време на работа, за да избегнете инциденти.
2. Входното напрежение на това устройство е променлив ток (AC). Преди да свържете към електрическата мрежа, уверете се, че напрежението отговаря на спецификациите на устройството, за да избегнете повреда по него.
3. По време на работа е строго забранено да се доближавате до отвора за зареждане, за да избегнете нараняване.
4. Преди да включите захранването, уверете се, че всички сменяеми части са на мястото си и не пускайте устройството без товар.
5. Препоръчително е да правите почивка от 2 минути след всеки 2 минути непрекъсната работа. Ако общото време на работа надвишава 6 минути, спрете устройството за 30-45 минути, за да охладите двигателя, за да удължите живота на устройството.
6. Ако устройството се блокира по време на работа поради твърде много или твърди съставки, завъртете копчето в положение "Изключено", намалете количеството храна и продължете да използвате. Ако проблемът продължава, изключете захранването и почистете устройството, преди да го използвате отново.
7. След като обратната приклучи, изключете захранването и изкачайте, докато остриетата спрат напълно, преди да премахнете подвижните части.
8. Препоръчително е да нарежете съставките на 1,5 см x 1,5 см. За лед не се препоръчва да надвишавате 10 кубчета по-малки от 2 см.
9. Плодове с костилки и твърди семки, като праскови, сливи, кайсии, манго, грозде, райска ябълка и други, трябва да бъдат почистени от костилките преди употреба, за да се избегне повреда на устройството.
10. Аксесоарите за контакт с храни отговарят на изискванията за сертифициране на храни, те са чисти, хигиенични и надеждни.
11. След обработка на някои съставки аксесоарите може да се оцветят, което е нормално явление и няма да повлияе на употребата.
12. Не пийвайте прегорели съставки (>50°C) в предоставената чаша, за да избегнете повреда на компонентите, пръски и изгаряния.
13. НЕ използвайте устройството върху наклонени или нестабилни повърхности като килими, кърпи, пластмаса и хартия. Дръжте го далеч от ръба на плот, за да избегнете инциденти.
14. Не поставяйте ръцете си или клечките си в чашата, докато работите.
15. Не мийте корпуса с вода или други течности.
16. Не поставяйте и не изваждайте щепсела от контакта с мокри ръце, за да избегнете токов удар.

Редовна употреба

1. Този продукт е само за домашна употреба. Моля, следвайте инструкциите, предоставени в това ръководство.
2. Работната скорост на този продукт е настроена на оптимално ниво и не изисква настройка.
3. Не поставяйте продукта при висока температура, силно магнитно поле или близо до запалими и експлозивни газове (като природен газ, биогаз и др.), за да избегнете неизправност или злополуки.
4. Преди употреба проверете дали корпусът на сокоизстисквачката, шнекът и други части са повредени. Ако се установи повреда, прекратете употребата. Ако продуктът се нуждае от ремонт, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или определения от компанията сервизен център. Не разглобявайте, ремонтирайте или модифицирайте продукта сами, за да избегнете опасни ситуации.
5. Не поставяйте пластмасовите части на този продукт в шкаф за дезинфекция, съдомийна машина или вода с температура над 60°C, за да избегнете деформация и повреда от топлина.
6. Когато продуктът не се използва, изключете го и го извадете от контакта, за да предотвратите повреда, причинена от късо съединение. Не използвайте части, които не са включени в този продукт, за да избегнете влошаване на работата или инциденти.
7. Този продукт трябва да се използва само със свързани аксесоари (включително самия продукт и компоненти, продавани отделно), като цилиндър за подаване и компоненти на сокоизстисквачката. Не използвайте несъвместими аксесоари, за да избегнете влошаване на работата или инциденти.
8. Бъдете внимателни, когато отстранявате, почиствате и боравите с подвижни части, за да избегнете нараняване или повреда.
9. Запазете тези инструкции и вашето доказателство за покупка, за да гарантирате вашите законни права и интереси.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ И НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ



- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Преносимо стъкло | 5. Основа на стъклото |
| 2. Мерителна чашка | 6. Чаша за блендер |
| 3. Комплект остриета за смесване | 7. Основно тяло |
| 4. Капак на блендера | |

Предупреждение: Уверете се, че захранването отговаря на изискванията на устройството, в противен случай може да го повреди.

3. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

1. Преди да използвате продукта, почистете чашата за смесване, стъкленика капак и други принадлежности.	
2. Нарезете плодовете и зеленчуците на парчета с размери приблизително 1,5 cm x 1,5 cm x 1,5 cm, поставете ги в чаша за смесване, след което добавете течност за смесване.	

3. Поставете чашата за смесване в основния модул в посочената посока и я завийте по посока на часовниковата стрелка. Ако голямото стъкло не е завинчено на място, основното устройство няма да се включи и няма да може да работи.	
4. Натиснете капака на чашата за смесване в посочената посока, за да предотвратите пръскане на течност по време на работа.	
5. След като монтирате стъклото, свържете основното устройство към захранването и завъртете превключвателя на ниско, високо или обратно положение на светкавицата и устройството ще започне да работи.	
6. За да извадите мерителната чашка, завъртете я обратно на часовниковата стрелка; За да заключите, завъртете по часовниковата стрелка.	
7. Докато работите, можете да извадите мерителната чаша и да добавите подправки в чашата за смесване.	
8. Когато приключите, завъртете купата за смесване обратно на часовниковата стрелка и я повдигнете, за да я извадите.	
9. Хванете основата на чашата и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да я отделите от чашата за смесване.	
10. Можете също да използвате преносима чаша за смесване. Нарезете плодовете и зеленчуците на парчета с размери приблизително 1,5 cm x 1,5 cm x 1,5 cm, поставете ги в преносима чаша, след което добавете течност за пасиране.	

11. След като напълните преносимата чаша със сок, завийте основата на чашата върху преносимата чаша по посока на часовниковата стрелка.	
12. Поставете преносимото стъкло в основното устройство и го завийте по посока на часовниковата стрелка. Ако преносимата чаша не е завинтена на място, основното устройство няма да се включи и няма да може да работи.	
13. След като монтирате стъклото, свържете основното устройство към електрическата мрежа и завъртете превключателя на позиция Ниска, Висока или обратна светкавица. Устройството ще започне да работи.	
14. Когато приключите, завъртете преносимата чаша обратно на часовниковата стрелка и я повдигнете, за да я извадите.	

4. ДЕМОНТАЖ, ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Както е показано, хванете държача на чашата и завъртете смесителната чаша обратно на часовниковата стрелка, за да отделите държача от чашата.	
2. Както е показано, отделете блока на острието от държача за чаша едно по едно.	
3. Бъдете внимателни, когато почиствате блока с ножове, тъй като ножовете са остри. Не докосвайте остриетата с ръце; използвайте четка за почистване.	
4. След почистване монтирайте О-пръстена обратно върху блока с ножове.	

5. Подравнете двете щипки на комплекта на остриетата с двата вдлъбнатини на държача за чаша и поставете остриетата обратно в държача за чаша.	
6. Завъртете държача по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате държача за чаша обратно към държача на острието.	

Внимание!

- След като използвате продукта, изключете го от контакта и го почистете.
- Не потапяйте основното устройство или захранващия кабел във вода.
- Избършете повърхността на основното устройство с влажна мека кърпа. Не използвайте стоманена вата или твърди четки.
- Когато почиствате смесителни чаши и други подвижни части, не използвайте гореща вода над 60°C. Накисете в топла вода или вода, смесена със специален почистващ препарат за 5 минути, след това изплакнете с чиста вода, подсушете и слобете.
- Свалящите се части могат да се мият в съдомиялна машина, но температурата на почистване не трябва да надвишава 60°C.
- Препоръчително е да включите машината за 2 минути, след това да направите почивка за 2 минути и след 3 цикъла на работа да спрете за 30-45 минути, за да избегнете прегряване на двигателя и да удължите живота на устройството.

5. ЧЕСТИ ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

Проблем	Възможни причини	Отстраняване на неизправности
Няма реакция след свързване на продукта към захранването	- Захранващият кабел не е поставен докрай. - Стъклото за смесване не е поставено правилно. - Твърде дълго непрекъснато време на работа води до задействане на защитата от прегряване.	- Уверете се, че захранващият кабел е поставен докрай. - Позиционирайте чашата за смесване правилно. - Оставете устройството да почине 60 минути, преди да го използвате отново.
Двигател мирише	Нов мотор може да мирише при първа употреба, това е нормално.	Ако миризмата продължава след многократна употреба, свържете се със сервизен център за проверка.
Теч от стъкло за смесване	- Чашата за смесване не е закрепена с дръжката. - О-пръстенът не е монтиран преди монтирането на купата за смесване.	- Следвайте инструкциите за монтаж и се уверете, че държача на чашата за смесване е заключена. - Инсталирайте О-пръстена според инструкциите, след което фиксирайте купата за смесване.
Спиране по време на употреба	- Добавени са твърде много продукти, което причинява претоварване или блокиране на въртенето, което води до спирането му. - Твърде дълго непрекъснато време на работа води до задействане на защитата от прегряване.	- Намалете количеството храна, която приемате. - Оставете устройството да почине 60 минути, преди да го използвате отново.

Напомняне:

1. Използвайте пресни плодове, за да направите по-вкусен сок. През лятото можете леко да замразите плодовете предварително, да разбъркате добре и да изсипете навреме, за да подобрите вкуса.
2. След употреба, почиствайте устройството своевременно, за да избегнете мухъл.

6. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Когато уредът достигне края на експлоатационния си живот, не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци. Уредите, които са достигнали края на експлоатационния си живот, трябва да бъдат занесени в местния център за събиране на отпадъци или във фирма, която предоставя такива услуги. Правилното изхвърляне на домакински уреди помага за предотвратяване на замърсяване на околната среда и рискове за човешкото здраве поради неподходящи методи за изхвърляне. В допълнение, рециклирането на материали може да спести значителни количества енергия.



Домакинските уреди трябва да се изхвърлят отделно.
Не изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци.

İÇERİK

1. ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNEMLERİ
2. ÜRÜN ÖZELLİKLERİ VE BİLEŞENLERİN ADLARI
3. ÜRÜN KULLANIM TALİMATLARI
4. SÖKME, TEMİZLİK VE BAKIM
5. ORTAK SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ
6. İmha

ÖZELLİKLER

MODEL: BM5010
GERİLİM: AC 120V
FREKANS: 60Hz
GÜÇ: 350W

AMBALAJIN AÇILMASI

Not: Cihazı ilk kez kullanırken tüm iç ve dış ambalajı, koruyucu filmi ve aksesuarları dikkatlice çıkarın. Ana üniteyi nemli bir bez veya süngerle silin. Yumuşak, kuru bir bezle kurulaın.

UYARI! Ana üniteyi temizlik amacıyla suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

Uyarı:

- Çocukları cihazla oynamamaları için gözetim altında tutun.
- Bu cihazda yapılacak değişiklikler veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılabilir.
- Elektrikliğin aşırı yüklenmesini önlemek için aynı prize veya hatta başka elektrikli cihazlar bağlamayın.

1. ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNEMLERİ

Not: Benzer işaretler/semboller görürseniz olası yaralanma veya hasarları önlemek için lütfen güvenlik önlemlerine bakın.

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.

1. Tüm uyarı ve talimatları dikkatle takip edin. Bu cihaz, kullanıcı için tehlike oluşturabilecek elektrik bağlantıları ve hareketli parçalar içermektedir.
2. Cihazı dikkatlice ambalajından çıkarın ve kurun. Bu cihaz, yanlış kullanıldığında yaralanmalara yol açabilecek keskin, gevşek bacakları içerir.
3. İşiniz bittiğinde, kabi boşaltmadan ÖNCE bıçak/bıçak ünitesini çıkardığınızdan emin olun. Bunu yapmak için, şaftın üst kısmından dikkatlice tutun ve kabin dışına kaldırın. Kabi boşaltmadan önce bu bloğu çıkarmazsanız kendinizi kesebilirsiniz.
4. Cihazı doğru ve güvenli bir şekilde çalıştırmak için gerekli tüm parçaları/aksesuarları sahip olduğunuzdan emin olmak için paketi kontrol edin.
5. Bıçaklar keskindir. Onları dikkatli bir şekilde kullanın.
6. Bu ürün bir bileşik bıçak ünitesiyle donatılmıştır. Bunları kullanırken HER ZAMAN dikkatli olun. Bıçaklar keskindir ve kaplara sabitlenmemiştir. Bıçaklar, gerektiğinde kolay temizlik ve değiştirme için çıkarılabilir. Her zaman bloğu yalnızca şaftın üst kısmından dokunun. Bu kurallara uyulmaması kesintilere neden olabilir.
7. Cihazı kullanmadığınızda, monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce kapatın ve fişini çekin. Bağlantıyı kesmek için fişi gövdesinden tutun ve prizden çekin. ASLA kablodan çekmeyin.
8. Kullanmadan önce gıdayla temas edebilecek tüm parçaları yıkayın. Bu kılavuzdaki temizleme talimatlarını izleyin.
9. Her kullanımdan önce bıçak tertibatında hasar olup olmadığını kontrol edin. Bıçak bükülmüşse veya hasar gördüğünden şüpheleniyorsanız, değiştirilmesi için bizimle iletişime geçin.
10. Bu cihazı açık havada KULLANMAYIN. Yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir.
11. Cihazı hasarlı bir kablo veya fişle veya cihaz arızalanmışsa, düşmüşse veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse ÇALIŞTIRMAYIN. Bu cihazla kullanıcısı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça bulunmamaktadır. Hasar varsa onarım için bizimle iletişime geçin.
12. Bu cihazla uzatma kablosu KULLANMAYIN.
13. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, cihazı suya BATIRMAYIN veya kablosunun herhangi bir sıvıyla temas etmesine izin VERMEYİN.
14. Kablounun masaya veya tezgâh kenarından sarkmasına izin VERMEYİN. Kablo sıkışabilir ve cihazı kalınla yüzeyinden fırlatabilir.
15. Cihazın veya kablounun soba veya diğer ısıtma cihazları dahil sıcak yüzeylerle temas etmesine izin VERMEYİN.
16. Cihazı HER ZAMAN kuru ve düz bir yüzeyde kullanın.
17. Çocukların bu cihazı çalıştırmaması veya oynak olarak kullanması İZİN VERMEYİN. Yetişkinler, cihaz etrafında kullanıldığında çocukları denetlemelidir.
18. Bu cihaz, güvencilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verimlediği sürece, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmak üzere TASARLANMAMIŞTIR.
19. Yükleme ve çalıştırma sırasında ellerinizi, saçlarınızı ve giysilerinizi konteynirdan uzak tutun.
20. Cihazın çalıştırılması ve taşınması sırasında hareketli parçalarla temastan kaçının.
21. Kapları MAXFILL veya MAXLIQUID çizgisinin üzerinde DOLDURMAYIN.
22. Cihazı boş bir kapla KULLANMAYIN.

23. Cihazla birlikte verilen kapları veya aksesuarları mikrodalga fırında KULLANMAYIN.
24. Cihazı kullanımı sırasında ASLA gözetimsiz bırakmayın.
25. Sıcak sıvıları KARIŞTIRMAYIN. Bu, basınç oluşmasına ve buharın açığa çıkmasına neden olarak yanıklara neden olabilir.
26. Parçalamla işlemleri YAPMAYIN.
27. Cihazı kapakları ve fişleri takılı değilken ASLA çalıştırmayın. Kilitleme mekanizmasını devre dışı bırakmaya ÇALIŞMAYIN. Kullanmadan önce kabin ve kapağın doğru şekilde takıldığından emin olun.
28. Kullanmadan önce tüm pişirme gereçlerinin kaplardan çıkarıldığından emin olun. Bunun yapılması konteynerin tahrip olmasına, potansiyel kişisel yaralanmaya ve maddi hasara neden olabilir.
29. Karıştırılmamış malzemelerin sürühinin kenarlarına yapıştığını görürseniz, cihazı durdurun, kapağı çıkarın ve bir spatula kullanarak bunları gevşetin. Kesilebileceğinizden dolayı ASLA ellerinizi sürühinin içine sokmayın.
30. Bıçak ünitesi hala dönerken kabi veya kapağı motor tabanından çıkarmaya ÇALIŞMAYIN. Kapakları ve kapları çıkarmadan önce cihazın tamamen durmasını bekleyin.
31. Ünite aşırı ısınırsa termal anahtar devreye girecek ve motoru geçici olarak kapatacaktır. Sıfırlamak için cihazın fişini çekin ve tekrar kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika soğumasını bekleyin.
32. Motoru veya kontrol panelini suya veya diğer sıvılara BATIRMAYIN. Motor tabanına veya kontrol paneline sıvı PÜSKÜRTMEYİN.
33. Bıçakları keskinleştirmeye ÇALIŞMAYIN.
34. Temizlemeden önce cihazı kapatın ve motorun elektrik bağlantısını kesin.

Dikkat! Elektrik çarpmasını veya yangını önlemek amacıyla meyve sıcaklığının doğru ve güvenli kullanımı için lütfen aşağıdaki yönergeleri okuyun!

1. Kazaları önlemek için çalışma sırasında burğu, motor ve diğer hareketli parçalara dokunmayın.
2. Bu cihazın giriş voltajı alternatif akımdır (AC). Sebekeye bağlamadan önce, cihazın hasar görmesini önlemek için voltajın cihazın özelliklerine uygun olduğundan emin olun.
3. Çalışma sırasında yaralanmayı önlemek için yüklemeye açıldığında yaklaşmak kesinlikle yasaktır.
4. Gücü açmadan önce çıkarılabilir tüm parçaların yerinde olduğundan emin olun ve cihazı yüksük çalıştırmayın.
5. Her 2 dakikalık sürekl çalışmadan sonra 2 dakika ara verilmesi tavsiye edilir. Toplam çalışma süresi 6 dakikayı aşarsa, cihazın ömrünü uzatmak amacıyla motoru soğutmak için cihazı 30-45 dakika süreyle durdurun.
6. Cihaz çalışırken çok fazla veya sert malzeme nedeniyle tıkanır, düşmeyi "Kapalı" konumuna getirin, yiyecek miktarını azaltın ve kullamaya devam edin. Sorun devam etmede, güçü kapatın ve tekrar kullanmadan önce cihazı temizleyin.
7. İşlem tamamlandıktan sonra güçü kapatın ve çıkarılabilir parçaları çıkarmadan önce bıçakların tamamen durmasını bekleyin.
8. Malzemelerin 1,5cm x 1,5cm boyutunda kesilmesi tavsiye edilir. Buz için 2cm'den küçük 10 küpün aşılması tavsiye edilmez.
9. Şeftali, erik, kayısı, mango, üzüm, hurma ve diğerleri gibi çekirdekli ve sert tohumlu olan meyvelerin, cihazın zarar görmesini önlemek için kullanımdan önce çekirdekleri çıkarılmalıdır.
10. Gıdayla temas eden aksesuarlar gıda sertifikasyon gerekliliklerine uygundur, temiz, hijyenik ve güvenli olmalıdır.
11. Bazı malzemelerin iletkenliği sonra aksesuarlar lekelenebilir; bu normal bir durumdur ve kullanımı etkilemez.
12. Bileşenlerin hasar görmesini, sıçramasını ve yanmasını önlemek için aşırı ısınmış malzemeleri (>50°C) birlikte verilen kapta tutmayın.
13. Cihazı halı, havlu, plastik, kağıt gibi eğilimli veya dengesi yüzeylerde kullanmayın. Kazaları önlemek için tezgahın kenarından uzak tutun.
14. Çalışırken bardağı ellerinizi veya yemek çubuklarınızı sokmayın.
15. Muhafazası su veya başka sıvılarla yıkamayın.
15. Elektrik çarpmasını önlemek için fişi ıslak ellerle prize takmayın veya çıkarmayın.

Düzenli kullanımı

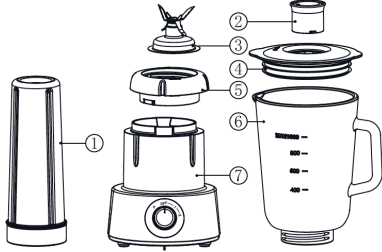
1. Bu ürün yalnızca evde kullanılm içindir. Lütfen bu kılavuzda verilen talimatları izleyin.
2. Bu ürünün çalışma hızı optimum seviyeye ayarlanmıştır ve ayrı gerektirmez.
3. Ürün arızasını veya kazaları önlemek için ürünü yüksek sıcaklıkta, güçlü manyetik alanda veya yancı ve patlayıcı gazların (doğal gaz, biyogaz vb.) yakınına yerleştirmeyin.
4. Kullanmadan önce meyve sıcaklığı gövdesi, burğu ve diğer parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasar bulunursa kullanmayın bırakın. Ürünün onarılması gerekiyorsa lütfen müşteri hizmetleriyle veya şirketin belirlenen onarım merkeziyle iletişime geçin. Tehlikeli durumlardan kaçınmak için ürünü kendiniz sökmenin, onarmayın veya değiştirmeyin.
5. Deformasyon ve ısıdan kaynaklanan hasarları önlemek için bu ürünün plastik parçalarını dezenfektasyon kabineye, bulaşık makinesine veya 60°C'nin üzerindeki suya koymayın.
6. Kısa devreden kaynaklanan zararları önlemek için, ürünü kullanmadığınız zamanlarda kapatıp fişini çekiniz. Performans düşüşünü veya kazaları önlemek için bu ürüne dahil olmayan parçaları kullanmayın.
7. Bu ürün yalnızca besleme silindiri ve meyve sıcaklığı bileşenleri gibi ilgili aksesuarlarla (ürünün kendisi ve ayrı olarak satılan bileşenler dahil) birlikte

kullanılmaktadır. Performansın düşmesini veya kazaları önlemek için uyumsuz aksesuarları kullanmayın.

8. Yaralanma veya hasarı önlemek için çıkarılabilir parçaları çıkarırken, temizlerken ve tutarken dikkatli olun.

9. Yasal haklarınızı ve çıkarlarınızı güvene altına almak için bu talimatları ve satın alma belgenizi saklayın.

2. TEKNİK ÖZELLİKLER VE PARÇA İSİMLERİ



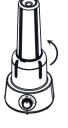
1. Taşınabilir cam
2. Ölçü kabı
3. Karıştırma bıçağı seti
4. Blender kapağı
5. Camın tabanı
6. Blender bardağı
7. Ana gövde

Uyarı: Güç kaynağının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun, aksi takdirde cihaza zarar verebilir.

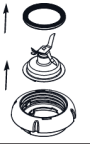
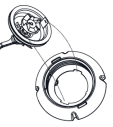
3. ÜRÜN KULLANIM TALİMATLARI

1. Ürünü kullanmadan önce karıştırma camını, cam kapağını ve diğer aksesuarları temizleyin.	
2. Meyve ve sebzeleri yaklaşık 1,5 cm x 1,5 cm x 1,5 cm boyutlarında parçalar halinde kesin, bir karıştırma bardağına koyun ve ardından karıştırma sıvısını ekleyin.	
3. Karıştırma bardağını ana üniteye belirtilen yönde yerleştirin ve saat yönünde vidalayın. Büyük cam yerine vidalanmazsa ana ünite açılmayacak ve çalışmayacaktır.	
4. Çalışma sırasında sıvının sıçramasını önlemek için karıştırma camının üzerindeki kapağı belirtilen yönde bastırın.	

5. Camı taktıktan sonra ana üniteyi güç kaynağına bağlayın ve anahtarı Düşük, Yüksek veya ters Flaş konumuna çevirin; cihaz çalışmaya başlayacaktır.	
6. Ölçüm kabını çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin; Kilitlemek için saat yönünde çevirin.	
7. Çalışırken ölçüm kabını çıkarabilir ve karıştırma bardağına baharat ekleyebilirsiniz.	
8. Bittiğinde, karıştırma kabını saat yönünün tersine döndürün ve yukarı kaldırarak çıkarın.	
9. Bardağın tabanını tutun ve saat yönünün tersine çevirerek karıştırma bardağından ayırın.	
10. Taşınabilir bir karıştırma bardağı da kullanabilirsiniz. Meyve ve sebzeleri yaklaşık 1,5 cm x 1,5 cm x 1,5 cm boyutlarında parçalar halinde kesin, portatif bir bardağı koyun ve ardından karıştırma sıvısını ekleyin.	
11. Portatif bardağı meyve suyu doldurduktan sonra bardağın tabanını saat yönünde portatif bardağı vidalayın.	
12. Taşınabilir camı ana üniteye yerleştirin ve saat yönünde vidalayın. Portatif bardak yerine vidalanmazsa ana ünite açılmayacak ve çalışmayacaktır.	

13. Camı taktıktan sonra ana üniteyi şebekeye bağlayın ve anahtarı Düşük, Yüksek veya ters Flaş konumuna çevirin. Cihaz çalışmaya başlayacaktır.	
14. Bitirdiğinizde taşınabilir bardağı saat yönünün tersine çevirin ve çıkarmak için yukarı kaldırın.	

4. SÖKME, TEMİZLİK VE BAKIM

1. Gösterildiği gibi, kap tutucusunu tutun ve tutucuyu kaptan ayırmak için karıştırma kabını saat yönünün tersine döndürün.	
2. Gösterildiği gibi bıçak grubunu bardak tutucudan tek tek ayırın.	
3. Bıçaklar keskin olduğundan bıçak ünitesini temizlerken dikkatli olun. Bıçaklara ellerinizle dokunmayın; temizlemek için bir fırça kullanın.	
4. Temizledikten sonra O-halkayı tekrar bıçak ünitesine takın.	
5. İki bıçak tertibatı klipsini iki bardak tutucu çentiğiyle hizalayın ve bıçakları bardak tutucuya geri takın.	
6. Bardak tutucuyu tekrar bıçak tutucuya sabitlemek için kolu saat yönünde çevirin.	

Dikkat!

1. Ürünü kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz ve temizleyiniz.
2. Ana üniteyi veya güç kablosunu suya batırmayın.
3. Ana ünitenin yüzeyini nemli, yumuşak bir bezle silin. Çelik yün veya sert fırçalar kullanmayın.
4. Karıştırma kaplarını ve diğer çıkarılabilir parçalarını temizlerken 60°C'nin üzerinde sıcak su kullanmayın. İlk suya veya özel bir temizleyiciyle karıştırılmış suya 5 dakika bekletin, ardından temiz suyla durulayıp kurulaştırın ve birleştirin.
5. Çıkarılabilir parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir ancak temizleme sıcaklığı 60°C'yi geçmemelidir.
6. Motorun aşırı ısınmasını önlemek ve cihazın ömrünü uzatmak için makineyi 2 dakika çalıştırdıktan, ardından 2 dakika ara vermeniz ve 3 çalışma döngüsünden sonra 30-45 dakika durdurmanız önerilir.

5. ORTAK SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

Sorun	Olası nedenler	Sorun giderme
Ürünü güç kaynağına bağladıktan sonra herhangi bir reaksiyon olmuyor	1. Güç kablosu tam olarak takılmamış. 2. Karıştırma camı doğru takılmamış. 3. Sürekli çalışma süresinin çok uzun olması, aşırı ısınma korumasının devreye girmesine neden olur.	1. Güç kablosunun tam olarak takıldığından emin olun. 2. Karıştırma bardağını doğru şekilde yerleştirin. 3. Tekrar kullanmadan önce cihazı 60 dakika dinlendirin.
Motor kokuyor	Yeni bir motor ilk kullanıldığında koku yapabilir, bu normaldir.	Tekrarlanan kullanımdan sonra koku devam ederse, kontrol edilmek için bir servis merkezine iletişime geçin.
Karıştırma camından sızıntı	1. Karıştırma bardağı bir tutamakla sabitlenmemiştir. 2. Karıştırma kabı takılmadan önce O-ring takılmamış.	1. Kurulum talimatlarını takip edin ve karıştırma kabı sapının kilitli olduğundan emin olun. 2. O-halkayı talimatlara göre takın ve ardından karıştırma kabını sabitleyin.
Kullanım sırasında durma	1. Çok fazla ürün eklenir, bu da aşırı yüklenmeye veya dönüşün tıkanmasına neden olur. 2. Sürekli çalışma süresinin çok uzun olması, aşırı ısınma korumasının devreye girmesine neden olur.	1. Yediğiniz yiyecek miktarını azaltın. 2. Tekrar kullanmadan önce cihazı 60 dakika dinlendirin.

Hatırlatma:

1. Daha lezzetli meyve suyu yapmak için taze meyve kullanın. Yaz aylarında meyveyi önceden hafifçe dondurup, iyice karıştırıp, tadı iyileştirmek için zamanla dökülebilirsiniz.
2. Kullandıktan sonra küklenmeyi önlemek için cihazı zamanında temizleyin.

6. İmha

Cihaz kullanım ömrünün sonuna ulaştığında normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Kullanım ömrünü dolduran cihazlar, bulunduğunuz yerdeki atık toplama merkezine veya bu hizmeti veren firmaya götürülmelidir. Ev aletlerinin uygun şekilde imha edilmesi, çevre kirliliğinin ve uygun olmayan bertaraf yöntemleri nedeniyle insan sağlığına yönelik risklerin önlenmesine yardımcı olur. Ayrıca malzemelerin geri dönüştürülmesi önemli miktarda enerji kaynağı tasarrufu sağlayabilir.



Ev aletleri ayrı olarak imha edilmelidir.
Normal ev atıklarıyla birlikte atmayın.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul " Blender electric 2 în 1", Model: BM5010 marca «BÖHM home» a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate : EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016; EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 62233: 2008 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: LVD GZES2405009504HS

Data Înregistrării: 2024-05-28

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following «BÖHM home» machine(s): Electric Blender 2in1, Model: BM5010 are of series production and conforms to the following European Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016; EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 62233: 2008

CERTIFICATE NO.: LVD GZES2405009504HS

Registration Date: 2024-05-28

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка «BÖHM home»: Електрически блендер 2 в 1 , Модел: BM5010 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за ниско напрежение 2014/35/EC, а съответстват на изброените стандарти:

EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016; EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 62233: 2008

CERTIFICATE NO.: LVD GZES2405009504HS

Дата на регистрация: 2024-05-28

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, or guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITIILE DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezilipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, , jcloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când aceasta se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defecte de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servare și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparare de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparare sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил ниизаций по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий после передачи изделия конечному потребителю;

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE

S.C. BEMORAN SRL

Adresa	Contact
MD 2023, Republica Moldova, or.Chisinau, com.Ciorescu	str.Moldova 12, ap.76, TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,(+3732) 921180

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ КАЧЕСТВО

ВÖHM
H O M E

Продукт.....Модел.....
Производствена серия.....
Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
.....ул.номер.....
Тел.на купувач.....
Дата на закупуване на продукта.....
Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875

BOHM

H O M E

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str.Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud.ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

S.C. BEMORAN SRL,
MD 2023, Republica Moldova,
or.Chisinau, com.Ciorescu,
str.Moldova 12, ap.76,
TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,
(+3732) 921180
bemoran@inbox.ru

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg